



# مكتب الإسكان والخدمات والبرامج

للحصول على أحدث المعلومات بشأن برامج وخدمات إسكان المدينة، اشترك في خدمة الرسائل الإخبارية الإلكترونية! eNews يُرجى زيارة [www.alexandriava.gov](http://www.alexandriava.gov) والنقر فوق Contact Us ثم Sign up for eNews. وبعد ذلك اختر "فرص الإسكان ميسور التكلفة".

703-746-4990

[www.alexandriava.gov/housing](http://www.alexandriava.gov/housing)

421 King Street, Suite 215

Alexandria, VA 22314

## موارد للمستأجرين

### وحدات الإيجار ميسورة التكلفة (البرنامج الاحتياطي)

توفير معلومات عن فرص وحدات الإيجار ميسورة التكلفة داخل العقارات السكنية بسعر السوق.

الأهلية: المستأجرين أصحاب الدخل المنخفضة والمتوسطة ميلودي سيو، 703-746-4990  
جهة الاتصال: [melodie.seau@alexandriava.gov](mailto:melodie.seau@alexandriava.gov)

راجع استبيان الشقق لعام 2018 الخاص بنا على [www.alexandriava.gov/housing](http://www.alexandriava.gov/housing) (موارد المستأجرين) للمقارنة بين المجمعات السكنية في كل أرجاء المدينة. للاطلاع على الخيارات الأخرى، بما في ذلك وحدات الإيجار المتاحة، في فيرجينيا، يُمكنك زيارة أيضًا [www.virginiahousingsearch.com](http://www.virginiahousingsearch.com)

### خدمات الوساطة بين المالك والمستأجر وتقديم الاستشارات الخاصة بالإسكان

تساعد في حل النزاعات المتعلقة بالإسكان بين الملاك والمستأجرين وتقديم خدمات الاستشارات الخاصة بالإسكان.

الأهلية: جميع مستأجري المدينة جوين لاسيتير، 703-746-4990  
جهة الاتصال: [gwen.lassiter@alexandriava.gov](mailto:gwen.lassiter@alexandriava.gov)  
غودمان أو كبرار، 703-746-4990  
جهة الاتصال: [goodman.okpara@alexandriava.gov](mailto:goodman.okpara@alexandriava.gov)

### الإسكان العام وقسائم الاختيار الإسكانية

تمتلك هيئة التعمير والإسكان في الإسكان (ARHA) وتدير الإسكان العام في المدينة، كما تدير برنامج قسائم الاختيار الإسكانية (قسم 8).

جهة الاتصال: جانيل دياز، (703) 549-7115  
Wythe Street, Alexandria, VA 22314 401  
[www.arha.us](http://www.arha.us)

### دعم الانتقال

يُقدم معلومات إلى الملاك والمستأجرين بشأن إعادة الإسكان.

جهة الاتصال: كاريداد باليرم، 3079-746-703  
[caridad.palerm@alexandriava.gov](mailto:caridad.palerm@alexandriava.gov)

### البرنامج الإيجاري لتعديل الخدمات المخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة

يُقدم منحة تصل إلى 50000 دولار للمستأجرين المؤهلين ممن لديهم إعاقات بدنية لإجراء تعديلات للحصول على الخدمات المخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة. ويساعد دعم "المنح المحدودة" في التعديلات حتى 2800 دولار.

الأهلية: المستأجرون محدودو الدخل ذوو الإعاقة ممن يحصلون على دخل يبلغ 80% من متوسط الدخل في المنطقة (راجع حدود الدخل في الصفحة 2)  
جهة الاتصال: براندي كولينز، 703-746-4990  
[brandi.collins@alexandriava.gov](mailto:brandi.collins@alexandriava.gov)

## موارد لمشتري المنازل

### وحدات التمليك ميسورة التكلفة (البرنامج الاحتياطي)

تسويق عدد محدود من الوحدات المحدودة لإعادة البيع ميسورة التكلفة في مشروعات التطوير الجديدة.

الأهلية: مشترو المنازل للمرة الأولى أصحاب الدخل المنخفضة والمتوسطة ممن يحصلون على ما يصل إلى 100% من متوسط الدخل في المنطقة (راجع حدود الدخل في الصفحة 2)

جهة الاتصال: Vicente Espinoza, 703-746-4990  
[vicente.espinoza@alexandriava.gov](mailto:vicente.espinoza@alexandriava.gov)

### تقديم الاستشارات لمشتري المنازل

يتولى تقديم الاستشارات والتثقيف المجانيين لمشتري المنازل باللغة الإنجليزية والإسبانية. وتتبع الفصول منهج التدريب الخاص بهيئة التنمية الإسكانية بولاية فيرجينيا وتسمح لمشتري المنازل للمرة الأولى بالانتفاع بمعدلات الفائدة المنخفضة عن سعر الفائدة بالسوق الخاصة بهيئة التنمية الإسكانية بولاية فيرجينيا والحصول على قروض دعم شراء المنزل بالمدينة.

الأهلية: مشترو المنازل للمرة الأولى  
جهة الاتصال: Vicente Espinoza, 703-746-4990  
[vicente.espinoza@alexandriava.gov](mailto:vicente.espinoza@alexandriava.gov)

يُمكنك أيضًا زيارة موقع هيئة التنمية الإسكانية بولاية فيرجينيا على [www.vhda.com](http://www.vhda.com)

### قروض دعم تملك المنازل

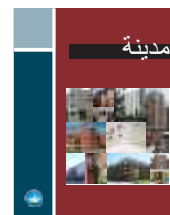
تقدم قروضًا بلا فائدة ومؤجلة السداد لدعم الدفعة المقدمة والتكلفة الختامية من أجل شراء عقارات المدينة المدعومة.

الأهلية: مشترو المنازل للمرة الأولى أصحاب الدخل المنخفضة والمتوسطة ممن يحصلون على ما يصل إلى 100% من متوسط الدخل في المنطقة (راجع حدود الدخل في الصفحة 2)  
جهة الاتصال: فيسينتي إسبينوزا، 746-4990-7  
[vicente.espinoza@alexandriava.gov](mailto:vicente.espinoza@alexandriava.gov)703

## خطة الإسكان الرئيسية

لمعرفة المزيد حول سياسات الإسكان للجميع الخاصة بالمدينة وأهداف الإسكان ميسور التكلفة، وأدوات التنفيذ، يُرجى الاطلاع على خطة الإسكان الرئيسية لعام 2013.

[www.alexandriava.gov/HousingPlan](http://www.alexandriava.gov/HousingPlan)



### هل تعاني من أزمة إسكانية؟

يُرجى الاتصال بإدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية (DCHS) على 703-746-5700.

لتحديد مواعيد للزيارة، يُرجى زيارة مكتب إدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية على العنوان 2525 Mount Vernon Avenue, Alexandria, VA 22301.

2018 حدود الدخل السنوية بحسب حجم الأسرة					النسبة المئوية من متوسط الدخل في المنطقة (AMI)
شخص واحد	شخصان	3 أشخاص	4 أشخاص	5 أشخاص*	
24650 دولارًا	28150 دولارًا	31650 دولارًا	35150 دولارًا	38000 دولار	30% من متوسط الدخل في المنطقة
32840 دولارًا	37520 دولارًا	42200 دولار	46880 دولارًا	50640 دولارًا	40% من متوسط الدخل في المنطقة
41050 دولارًا	46900 دولار	52750 دولارًا	58600 دولار	63300 دولار	50% من متوسط الدخل في المنطقة
49260 دولارًا	56280 دولارًا	63300 دولار	70320 دولار	75960 دولارًا	60% من متوسط الدخل في المنطقة
54250 دولارًا	62000 دولار	69750 دولارًا	77450 دولارًا	83650 دولارًا	80% وزارة الإسكان والتنمية الحضرية
65680 دولارًا	75040 دولارًا	84400 دولار	93760 دولارًا	101280 دولارًا	80% من متوسط الدخل في المنطقة
82100 دولار	93800 دولار	105500 دولار	117200 دولار	126600 دولار	100% من متوسط الدخل في المنطقة

المصدر: وزارة الإسكان والتنمية الحضرية؛ مكتب الإسكان \*تتوفر حدود الدخل أيضاً للأسر المكونة من 6 أشخاص أو أكثر

## هل أستحق الحصول على الدعم؟

يجب أن تستوفي الأسر اشتراطات الدخل للتأهل لبرامج معينة من برامج الإسكان بالمدينة. وتختلف حدود الدخل بحسب البرنامج وحجم الأسرة وتعتمد على متوسط الدخل الإقليمية التي تحسبها وزارة الإسكان والتنمية الحضرية الأمريكية. يُرجى الاطلاع على الجدول الموجود على الجانب الأيمن لمعرفة حدود الدخل لعام 2018.

## موارد لملاك المنازل

### برنامج قروض إعادة تأهيل المنازل (HRLP)

يُقدم قروضًا معفاة من الفائدة ومؤجلة السداد تصل إلى 135000 دولار (تصل إلى 75000 دولار للشقق) لعلاج مخالفات القانون والمشكلات الهيكلية والإصلاحات الرئيسية وتحسينات الطاقة والإصلاحات الأخرى.

الأهلية: ملاك المنازل أصحاب الدخل المنخفض والمتوسط ممن يحصلون على ما يصل إلى 80% من متوسط الدخل في المنطقة (راجع حدود الدخل)

جهة الاتصال: آرثر توماس، 703-746-4990  
arthur.thomas@alexandriava.gov

### تقديم الاستشارات والتدريب

تُقدم تدريبًا مجانيًا قبل الشراء لمشتري المنازل للمرة الأولى باللغة الإنجليزية والإسبانية. كما يمكن للمدينة أيضًا تقديم خدمات الموارد والإحالة بالإضافة إلى تقديم الاستشارات، حول مجموعة من الموضوعات التي تتضمن الإدارة المالية وإعداد الميزانية الشخصية ومشكلة التخلف عن سداد الديون والإهمال في تسديدها، والحماية من نزع الملكية، والحقوق والمسؤوليات المتعلقة بالملكية في مجتمع الملكية المشتركة.

الأهلية: جميع المقيمين بالمدينة  
جهة الاتصال: فيسينتي اسبينوزا، 703-746-4990

لمعرفة المزيد حول برامج تخفيف الضرائب العقارية لكبار السن والمعاقين والمحاربين القدامى الذين لديهم عجز مرتبط بالخدمة بنسبة 100%، يُرجى زيارة [www.alexandriava.gov/TaxRelief](http://www.alexandriava.gov/TaxRelief) أو الاتصال على 703.746.3901 (حدد الخيار رقم 6).

## موارد مشكلات التمييز في الإسكان

### مكتب حقوق الإنسان

يتولى مكتب حقوق الإنسان بالمدينة تنفيذ قوانين مناهضة التمييز من خلال التحقيق في وقائع التمييز المدعاة في نطاق من المجالات، من ضمنها:

- بيع أو تأجير المسكن
- الإعلان عن المسكن
- المساكن المخصصة للمعاقين أو التعديلات لمناسبة احتياجاتهم
- القروض بغرض شراء المساكن أو بنائها أو تجديدها أو إصلاحها

جهة الاتصال: جان كيلبير، (703) 314-746  
[www.alexandriava.gov/humanrights](http://www.alexandriava.gov/humanrights)

### اختبار الإسكان العادل

يُجرى اختبار الإسكان العادل لمعرفة مدى حدوث التمييز في أسواق تأجير المساكن وبيعها، والإقراض بضمان الرهن العقاري.

جهة الاتصال: غودمان أوكبارا، 703-746-4990  
goodman.okpara@alexandriava.gov

### تدريب الوسطاء العقاريين ومديري المنشآت

يُقدم حلقات دراسية تدريبية حول قوانين الإسكان العادل لشركات العقارات وإدارة المنشآت.

جهة الاتصال: ميلودي سيو، 703-746-4990  
melodie.seau@alexandriava.gov

## موارد الإسكان الأخرى

### الوقاية من التشرد وتخفيف الإيجار

إدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية

• يقدم مركز تقييم خدمات التشرد (HSAC) خدماته بوصفه نقطة الدخول إلى الباحثين عن الملاجئ في حالات الطوارئ.

• يقدم مكتب الخدمات المجتمعية (OCS) الدعم الإيجاري للأفراد المؤهلين ذوي الدخل المنخفض الذين يواجهون أزمات في الإسكان.

لطلب أي خدمات من مركز تقييم خدمات التشرد أو مكتب الخدمات المجتمعية، يُرجى الاتصال على 703) 746-5700 أو القيام بزيارة لفحص الأهلية في مكاتب إدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية على العنوان، 2525 Mount Vernon Avenue, Alexandria, VA 22301.

[www.alexandriava.gov/DCHS](http://www.alexandriava.gov/DCHS)

### تخزين الأثاث في حالات الطرد

تقدم إدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية دعم مالي محدود من أجل تخزين الأثاث و الإحالات إلى الملاجئ في حالات الطوارئ للأسر المؤهلة ذات الدخل المنخفض التي تواجه مشكلة الطرد الفوري.

(703) 746-5700

### خدمات إصلاح المنازل

تُقدم مؤسسة إعادة بناء الإسكانية معًا (RTA) إصلاحات مجانية للمنازل وتعديلات السلامة وعمليات تحسين كفاءة الطاقة للملاك المنازل المؤهلين.

(703) 836-1021  
[www.rebuildingtogetheralex.org](http://www.rebuildingtogetheralex.org)

### دعم الوقود

تساعد إدارة الخدمات الاجتماعية بولاية فيرجينيا الأسر ذات الدخل المنخفض من خلال برنامج دعم الوقود. يُرجى التقدم بطلب شخصيًا في مكاتب إدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية على العنوان Mount 2525 Vernon Avenue, Alexandria, VA 22301 أو عبر الإنترنت على الموقع التالي [www.dss.virginia.gov/benefit/ea/](http://www.dss.virginia.gov/benefit/ea/).

### الملاجئ

ملجأ Alexandria Community Shelter  
2355-B Mill Road, Alexandria, VA 22314  
(703) 746-3660

ملجأ Carpenter's Shelter  
930 North Henry Street, Alexandria, VA 22314  
(703) 548-75000